Ն՝ 8838 5/18 ՍԵՊՏԵՄԲԻՐ 1914 ՇՈՒՄԱԼ 5 ԻԼՈՒԻ 330 30ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ ԹԵՐԹ

ՍԱՀՄԱՆԱԳՐԻՉ ՎԵՐԻՏԻՐ
ՏԱՎԱՍ ՎԵՐԱՌԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսասիի
ՏԻՐԱՆ ՋԻՎԷԼԵԿԵԱՆ
Թարիխի քհսսիսի 1877

ԳԱՊԵՐ ԱԼԻ ԴՈՒՐԾԵՍԻ
Ն. 49

Կազմիչ այս մեկնաբանությունը ամենի իմաստի իմաստությամբ միայնաբար օրենքներ։ Մարդուկներ սահմանի իմաստի իմաստները վերաբերյալ մեկնաբանությունները մեկնելու համար։ Տեղեկություններ ամենայն էրգայ։ Ինչպես ուրախությունի միջոցներ։

ՋԵՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻԷ, ՄԻԼԼԻԷ ԹԻՒՃԱՌԻԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԼԵՎՄԻ ՍԼԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
وسمى ديكران جيولك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 2)

Սթանպոլ վէ Թաշրա, սեռեկլիի	130	գրշ.
» » » 6 այլըզը	70	»
» » » 3 այլըզը	40	»
Մեմալիքի էնճեպեյի սեռեկլիի	32	Ֆր.
» » » 6 այլըզը	17	»
» » » 3 այլըզը	10	»

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

ԳՕՆՍՕԼՕՍԼԱՆԷԼԷՐԻՆ ԹԷՊԼԻՂԱԹԸ

ԻՆԿԻԼԻԶԼԷՐ

Թէզիպ.— Հինգշաբթի վէ Ճաքանլըլարա սայիր Ալէման մաթբուաթընա թէկրար խէն խապէրլէրի Ինկիլիզ սէֆարէթի սուրէթը գաթիէտ թէզգիպե մէհմաբ սը։ Հինա Բաճա վէ բրէնսլէրիյէ էհալիսի հարպա պէօյիւք պիր չէվզէ իշթիրաք իթթիֆաքլէրի կիպի, օրտուլարա սիլինէնպանէ հէրիւլէրաէ վէ չախի իրմաէթէ պուլունմայորլար, վէ բէք չոգ մզդարտա բարբ վէ միհիմաթ վէրիյորլար։ Ինկիլիթէրանին Ճաքանան եարամ իթթիֆիկնէ տայիր օլան խապէրէ կէլինճէ օտէյեճէ խալալանէ պիր ույուրմա մահիկիթինի հայիդ սիր քի թէզգիպի պիլէ տէյմէզ։

«Ինկիլքհրա սեֆարէքի»

— Սեպտ. 15 Թարիխիյլէ խարբինի նեզարէթինէ կէլէն թէլէկրաֆ. ենիլէն կէլէն բեսիր պիր թելեկրաֆտա սէնիյիյոր քի սեպտ. 8ա Ավարիտալար 90,000 քէշիլիք պիր գուվվէթլի Տրինայը կէչմէճ իստէյէրէ ատ, Տրի, նա իլե Սավ արասընտա միւտհիշ զայիաթլա կէրի բէրսկիրթիմիշ սիր։ Ավարիտալարը եվվելճէ մուվաֆֆագ օյմուշլար կիպի իսի, ֆագատ Սըրպլարդն գուվվէթլի պիր հիւճումնատա ամրա կէրի չէքիմիյէր սիր։ Ավարիտալարդն պայիթը Քարամինն 10,000 քէշի բասէսընատ սիր։ Գու ան մէզգաֆֆէրիթ Ավարիտալար էշլին ադեր նէթիճէրե սեպեպ օլմադ սը։

«Ինկիլիքհրա սեֆարէքի»

ՌՈՒՍԱՍԱՐ

17 Սեպտ.1914.—Ավարիտա օրտուլարդն Սանդն զարպնատա Բուլգար Թարֆնատա չիտէթլի Թատգիպարդնա սայիր պուտապէր Բուլգ գոնսօլոսխանէսինէ կէլէն եէնի Թաֆսիլաթ. «Սանդէյի հարպատ իհբար օլնան հարքէտթը սաքէտիյէն սիրթը օ տէրէճէյէ վարմըզը քի Թարիխատ ատահա էմմալիսի Թէտարուֆ խիմմէտի նիսպէթլերէ վարան տիւշման զոլթարդնը Թամմ պիր սուրէթատ Թարնի գապիսիդ սիր։ Թամամնի պիր հիսապա կէօրէ, Ավարիտալար 250,000 է եազդն մագթուլ վէ եարալը պրագմըզլար սը։ Գունատ պաշգա 100,000 էօրը, 400 Թսը վէ պէօյիւք մզգատատա պոլրպ Թէրք էմմիշլէր սիր։ Գիրիթին եալար սը։ Ավարիտալարդն ատիլէն հիւճիմ բէք ադամատ պիր նէթիճէ վէրմիշ սիր։ Իդդիամա, իթթիֆիկ, զ պիր չոգ չեյլերէ՝ պարարիտ տրագալարը, Թօր վէ էսիրլեր ատ ինդիմամ իթմէքտէ սիր։ Շարգի Բրուսիա ճէպհէսինատ Ա. լէմանլար տաքերիմզանէն պիր գրամմը մահապէրե իթ։ ալ իւզրե նէվմատանէ Թէերիւպէլէրինի Թէքրար իթմի էր ատ ատ, պու զայլէթլերի սէ։ Ելէպզ գալմը սը։

«Ռուս գօնսօլաթսօր»

ԱԼԷՄԱՆԱՐ

Գերլին 16 Սեպտ.— Էվվելճէ տախի պէյան իթմիշ օլուղմըզդ կիպի, բիշտալարը զարէն Բարիզ եառալմըզ օլան դրպ օրտուսդզ սաղ ճէնահրդնը իլերիյե տաղրը հարքէթի տատահէ բէք ֆազլա օլան սիւլման զուվվէթլերի Թարֆքնատա պիր միւտահէթ իշլէն տուրտուրըլմըզ իտի։ Ֆրանսդզարդն սաղ ճէնահրմըզդը զարարատ իթմէք մագսատիւտ պէօյիւք պիր չիտէթլի ֆիքրա իթթիֆաքլերի Թէերիւպէ քատիրլէն ադամ գալմըզ օլզպ Վէրսալնին էօթէսինդէ գատար իլերլէյէն Ս էման օրտուսընդն մէրքէզ գրամմը պիր չոգ կիշնատն պէրու տէվամ իտէն վէ 100 քիլոմէթրատան գիտատ պիր ճէպհէյէ եարալան մահարէպլերէ իշթիրաք իթմիշլեր վէ Ս. էմանլար գըսմեն մուվաֆֆագ օյմըշլար սը։ Շարգտա ժէնէրալ Հինդենբուրգին օրտուսը հէր Թարֆտա գարմագարդդ պիր սուրէթատ գալան Ռուսլարը ասնունա գատար Թատգիպ իթմիշ օլուպ, Ռուս արագիսնատ Թէհտիրնա իթմիշ սիր։ Էտիրլերէ Թօրլարդն բէք չոգ օլան մզգատարը հենուզ Թէյրիեն իթմիշ սիր։

— Գերլին 16 սեպտ. (Հէհէ) Ֆրանս. սաղ օրտուլարդ սան պիր ճահալա հարպ իթմէքտէ սիրլեր։ Տ ենանեն պէրու վարիսէթլերատ պէօյիւք պիր Թէպեատանլար եոգ սը։ Ֆրանսզլարդա մուխթէլիֆ նոգթալարդա վէ սուքարբերէն վուսգու պուլան հիւճիմլար հէր իսիմզ օլաուդը հայաէ, Ա էմանլարդն հիւճիմլերի մուվաֆֆագիյէթլե նէթիճէլենմիշ սիր։

«Ալեմանիա գօնսօլաթսօր»

— Գերլին 16 սեպտ. — Ֆրանսզ պիրինճի օրտուսընդն գօմանատնդ Թարֆքնատա վերիլեն սթիտէքի էմր սաքերմիշդն էլինէ կէչմէյ սիր։

«Պրիքնճի օրտու երքնատը հարպը նա. — Բամպէրվիրէ պէլեճիրէնինէն պիրինճի օրտու գօմանատը ուսմամանէ պիլմիրելիյոր քի պու չէհիրատ սաքերլեր չիտէթլի մուսաչելեռատ վէ եարմակիրլիքատ պուլունմայոր սը։ Գու հայէր պիր Ֆրանսզ արագիսնատ վուգու պուլմըզ օլմասը մօլոյսըլար պիր գաթ առա չայատը Թէճնուֆ սիր։ 21ինճի գէլ օրտու գօմանատը. տերհալ պիր Թարգիգատա պուլունարագ պու ճէնալէրերին ֆիլլերինի հարպ մէճիսլերինե պիլիրէճէք սիր»։

«Տիւպա»

Գու վէսիգա իլե պիզզաթ սէլահիյէթատ Ֆրանսզդ մէմուրիսի պիլ Ֆրանսզլարդն քնատ մէմեքեթլերինատ պիլ եարմակիրլիք եարաբզլարդնա սատիր պիլատատ վէլիսանդն օրտուսը Թարֆքնատա վերիլեն խապէրի Թէ իտ իթմիշ օլ. օրլար։

ՍԸՐՊԱԼԱՐ

Վէնիկատը զապթ Տրինանդն սոլ գէլըսընատա կէչէն ատաբերիմզ Գօնսատատի իլերի հարքէթլերինատ պէր տէվամ սըրլար։ Գամա-Գալիատա Տրինանդն սոլ գէլըսընա կէչէն միւթրէզէլերիմիզ դանդ պիր մուհարէպէն սոնրա Բոյնք-Գըրարոյը զապթ Սվէպրեցա ատղրը իլերելեյորլար։ Լէժուպոփու-Նօորնիկ ճէպհէսինատ Քրուբանեը իթթիֆամէթինատ չիտէթի մահարէպլերէ օլյոր։ Օրտումզդն մէրքեզ գուվ էթինեն մուվաֆֆաղիյէթի իտ կիշնատն կիշնե արչ... ... ... Տէշմանատ 3 Թօր ալրզ, Լոնդրա-Լէմնդրա ճէպհէսինատ ատիշմանդն Տրինի կէչմէք Թէշեպգիսի ագիմ գալմըզ սը։ Տիշմանդն Բարաք-քիթատատի Թէշեպգիսի ատ նէթիճէսիզ գալմըզ սը։ Սավ վէ Դանսբ ճէպհէսինատ Ա. լէմանլար տաքերիմզանէն պիր գրամմը մահապէրե իթ։ ալ իւզրե նէվմատանէ Թէերիւպէլէրինի Թէքրար իթմի էր ատ ատ, պու զայլէթլերի սէ։ Ելէպզ գալմը սը։

17 Սեպտ. 1914 «Սըրպ սեֆարէքի»

Ա Ժ Ա Ն Ս Լ Ա Ր

Գերլին 16. — Լ էման էրքեատը հարպը սամամնին պ։ տանքնա կէօրէ իքի կիլնատէն պէրու զարպատ Ալէման սազ ճէնահը իւզրերինե պաշլայան հարպ վէրթիւնե գատար օլան պիրթիւն հէպհեատ ատվամ իտիյոր։ Դանթ նէթիճէ մալիամ ատիլ սիր։

— Հարպ խթիգատզդ միւդթերի գայրնա ատվամ իտուպ էլի նէթիճէլեր վէրմիշատ սիր։ Նիհայիլ գատար պուսնդն եեգանի 3300է պալդ օլմուշ սը։

Լոնդրա 17. — Ավարիտա ֆիլօսը եէնի կիլինե իլե Բամբրանիատաքի Ս էման մրաթմիլիքլերինի զապթ իթմիշ սիր։

— 10 միլիոն Ի.ա. լիրալրդ խթիգատզ պու կիլն բիլացայա յոգարըլդպ պու բարանդն քատֆիքինե միւդթերի գայա օրնարդգ գարանմազ սը։

— Էն հէվալիսնատքի վազիլեը ամամիկ միթթիքիզլեր տրասընատ միւսատա օյմագատ պերեվամ սը։ Տիշմանդն մուզապլ հիւճումը բէք իտիլմիշ սիր։ Ալէմանլարատ 200 էսիր ալնմազ սը։ Պիր գաչ այա գատար Ինգիլթերրա սանդնէ հարպա 25 գալ օրտու կէօնատերպիլեճէք սիր։

Գերլին։ 17.— Իրն Ա էման օրտուսընդն Սէն Գանթենին ճէնուպնատա 5 Ֆրանսզդ ֆըզդատընը ինոթա իթթիքլերի սեօյլենիյոր։ Ֆրանսզդ Ինկիլիզ օրտուլարը Ա.էմանլարճա Մարն նէհրինն օ պիր Թարֆքնա բիւսկիրթիմիշլեր սիր։ Միւթթիֆիզլեր օրտուլարընդն զայիաթը բէք ամիսիմ սիր։

— Ժէնէրալ Հինդենպուրգ Թարֆքնատա Շարգի Բրուսիատա գաղանդան իքինճի մուզաֆֆիրիյէթատ Ա էմանլար 40000 Ռուս էսիրի ալմըշար սը։

Իթալիանդն վազիդիքի.— Ռօմա, 16. — Ամանս Սթէֆանինն Թէպլիղաթնա կէօրէ, Իթալիան կազէթալարընատ պիրինչ նիմ բեսմի սիսսի վերիլերեք Իթալիանդն խարիճի բոյիթգասընա տայիր նէյր օլնան ֆըզդալար սըլըզդ սը։ հիւճիմլերին հիշ պիր նիմ բեսմի պէյանը եոգ սը վէ խարիճի բոյիթգասընա տայիր Թէրճէմանը էֆգեար օլմադ հիշ քիմսէ ատ սէլահիյէթ վէրիմմէմիշ սիր։ Իթալիա կէրեք բարլամէնթանդն կէրեք եհալինին պէօյիւք էքսէրիյէթինե կիվվէնէրեք վազիֆէսինի Թէմամլամ եարատագ վէ հինը ինթասընատ ատ եալընը Իթալիանդն հագիգի սէնֆաթընը կէօզլէճէք սիր։

Գոբենհակ, 16.— Լոնդրատան ենսիսնալ Թիթիճատ պիլիրիլիկինե կէօրէ, Ֆրանսանդն ճէնուպ էյալէթլերինատ կազէթա մուխապիրլերինին սերպէսթճէ կէզ տէրինե միւատատ իսիմէմէքտէ սիր։ Գիր Թազդ Ինկիլիզ կազէթաճալարը իլե և Ամերիքալը մուխապիրի Թէվֆիգ իսիմիշ վէ Թաթիէլեգդ Թուլա կէօթրիրիմիշ սիր։

2250 ՍԷՆԷԼԻԳ ՊԻՐ ՏԷՐՍ

Տիւնքի «Սթանպուլատա օգունմըզ սը։ «2250 սենէ գատար էվվել Տէէթրիսս Բոլիսնէթ-Բատաս ատասընը մուհասէրե իթմիշ իտ։ Միւամիլիյ պէօյիւք պիր ինթիմամա չէհրե զանգ պիր նօգթասընատ հիւճիմ իթմէքտէն ինգիլթազ իտիյորատ։ Չիւնքի պու մահալատ Բրօթօժէնին «Իտ հաօրի» նամընատա հէնուզ նաթէմամ օլան պիր էսէրի պուլունյորատ։ հազդգաթէն օ մէշնուր բէսանմն ատքլիկ մագամմնատ քիւչիւք պիր գուլիպամ պուլունդգ օրատատ մուխատաթատ բազմէն սաքինան վէ քէնատատ մահասա օլան պէօյիւք պիր չեմգիզ բ'ամիսինին իգամլինե չալընյորատ։ Բատատն իշդա հնի միւթազդ ծէմեթրիտ Բոլիսնէթ մահասիրլերին հիւճումնա մարուզ գալան քիւչէք պիր գուլիպամե նատրլ օլզպատ սաքինանե չալընդատ էհատրէթ իթթիկինի բէսամատան սիւալ իթմէքտի իւզերինե միւամուլերե չու ճէվապատ պուսնմազ սը։ «Զիւնքի ըէք ալե պիլիյորրմ քի գրալ՝ սէնատիե գալը օյմաչդ, Բատատալրատ գալը հարպ իտիյորատ»։ Գու ճէվապ Տէմէթրիսսը բէք խոչնա կիտէրէք։ բէսատը միւատֆատ իթատ։ ինչէ պուսատ կէօսթէրույոր մը՝ քի 2250 սենէ եվվելքի ատաֆիրը 20ինճի սարբատ եատչալան Ալէմանլարատան տատա ատչէնի իտիլեր։ Օնլար Լուվենին սասը նէֆիսելերինի Թատրիպ իթմէյեճէքլեր իտի»։

*** Օսմ. Լոյդն խուսուսի Թէլեգրաֆլարը.

Գերլին 17.— Բուսլարատ իյդա իտիլեն սնշալմէ սատր ժէնէրալ Թիենմանդն պէյանընա կէօրէ, մամիլէյ չարգի Բրուսիատա պէօյիւք պիր եօլ իշգերինե Ռուս գազգալարը Թարարֆքնատ էլլերի վէ պատգալարը քեսիմզ 21 Թալեպէ հեսալերինե Թեսատիֆ իթմիշ սիր։ Գունլարատ բիհագաթ իսէն ժանատրմանընդն պրուն վէ գուլալգալարը քեսիմիշ իտ։ 11ինճի գէլ օրտու գօմանատանընատա պէյանընա կէօրէ Բուսլար չոռնալարը էլլերինի քեսիյորլար իտ։ Գիր Թազդ Ա էման էֆրատը տա պիր օրման իշինատ պատգալարը քեսիմիշ 20 գատար զատը ճէսեալերինե Թեսատիֆ իթմիշեր սիր։

— Ինկիլիզլերին Ալէման Թեպիրլերի հազգինատքի զուրնազատընա իտատ։ Լոյտ Ջիրնէրին Գօնէրէրե զարշ իթթիֆաղ իթատկի Թեսատիրլերի սերխաթ իթ։ ալ խուսուսընատ Ալէմանլարա ֆըզրատ վէրմիշ սիր։ Գօնէր բուէսասընատ սուլեն ատաքը ատզրու կէօսթերմէք իշլեն նէյր օլուն էսատան սպլանանմատնատ Ինկիլիզ Թատնատատ օրատուկեսկարընատ վուգու պուլան մէզալիմանն չիքատէթ իսիմնատ սիր։ Գուրատատ 20,000 գատար Գօնէր գատը վէ չոռնալարը Թէնէթ իսիմնատ սիր։ Գօնէր բուէսասը օ զէման հարպեն պու չարթատ տատիլնատ սեվատը պիրինն Գօնէր ճէնսինին մահվանը մանիպ օլատաղանը պէյան իթատիր։

— «Ակէմէն Հանատպաթ»ն պէյանընա կէօրէ, Լիվժատ Թիճարեթ վէ սէնատ Ալէման իտարէսի ալթընատ ինգրզաֆ իթմիշ օլուպ, հաթթա ամիլեերին կիտնալիգդէրի պիլէ մուսիպը մէմնունիյէթ պիր հալ ալմազ սը։

— Մէպուս վէ Ս.զաս Տրէթ մէճլիսի բեիսի Ալդասը Բիրճէնինյէյանընա կէօրէ, եոգարդքի Ալդաս էհալիսի Ֆրանսզդարը սէվէնճատ սիր։ Օգասա. ատյընդն իլգ կիշնէրինատ Շուաչէն գազատը էհալիսի Ալէման օրտուսընատ իդիալը խաբատ իթատ իշզրե Ֆրանսզդ բիճատարը ատասընատ եավաչնա տիվնմիշլեր սիր։

ՊԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱ

Մակեդոնիա մահալիսի վէ Գուլկարիստան.—Սօֆիատան Գուրքչատ միւնիթէրի «Ժուրնալ տէ Գալդան» կազէթասընա եազըյոր։ «Գու կիւն Սօֆիատա հէման հէման եէկեատ մէվզուր սիւպահատ Մակեդոնիա մէսէլէսի սիր։ Գունդն պէօյլէ օյմասը զալէթ Թապիի սիր, զիրա Սըրպիսթանատան հէր կիւն մահաեբէթ իտան Գուլկարլարը զալէթ սէրզալ ատվալը հէր քէսի բէք գէյատ միւթէեսիր իտիյոր։ Նիմ բեսմի «Նարոտնի Բրավա» կազէթասը, «Եկէր Սըրպլար Մակեդոնիատատի Գուլկարլարա գարշը պարզլարը չիտատէն վազիլեր Թերք իթ։ զլէրսէ, Մակեդոնիատա եէնի զալէթ գանը սանէլերէ չահիս օլատաղմազդ չիկահէ եոգ սը։ պու ահվալ իտե Գալդանլար սուհ վէ միւսուլմանլարնի բէհրիզնէ սիւրիւ չէքիր սիր»։

Գուկկարիսթանդն եանի ճարպիյի ճազրը.— Գերլին, 16.— Գերլիներ Թազրը.— Գերլին, 16.— Գերլիներ Թազրը գրիտ Բալիսնէթ մահասիրլերին հիւճումնա մարուզ գալան քիւչէք պիր գուլիպամե նատրլ օլզպատ սաքինանե չալընդատ էհատրէթ իթթիկինի բէսամատան սիւալ իթմէքտի իւզերինե միւամուլերե չու ճէվապատ պուսնմազ սը։ «Զիւնքի ըէք ալե պիլիյորրմ քի գրալ՝ սէնատիե գալը օյմաչդ, Բատատալրատ գալը հարպ իտիյորատ»։ Գու ճէվապ Տէմէթրիսսը բէք խոչնա կիտէրէք։ բէսատը միւատֆատ իթատ։ ինչէ պուսատ կէօսթէրույոր մը՝ քի 2250 սենէ եվվելքի ատաֆիրը 20ինճի սարբատ եատչալան Ալէմանլարատան տատա ատչէնի իտիլեր։ Օնլար Լուվենին սասը նէֆիսելերինի Թատրիպ իթմէյեճէքլեր իտի»։

*** Օսմ. Լոյդն խուսուսի Թէլեգրաֆլարը.

Գերլին 17.— Բուսլարատ իյդա իտիլեն սնշալմէ սատր ժէնէրալ Թիենմանդն պէյանընա կէօրէ, մամիլէյ չարգի Բրուսիատա պէօյիւք պիր եօլ իշգերինե Ռուս գազգալարը Թարարֆքնատ էլլերի վէ պատգալարը քեսիմզ 21 Թալեպէ հեսալերինե Թեսատիֆ իթմիշ սիր։ Գունլարատ բիհագաթ իսէն ժանատրմանընդն պրուն վէ գուլալգալարը քեսիմիշ իտ։ 11ինճի գէլ օրտու գօմանատանընատա պէյանընա կէօրէ Բուսլար չոռնալարը էլլերինի քեսիյորլար իտ։ Գիր Թազդ Ա էման էֆրատը տա պիր օրման իշինատ պատգալարը քեսիմիշ 20 գատար զատը ճէսեալերինե Թեսատիֆ իթմիշեր սիր։

— Ինկիլիզլերին Ալէման Թեպիրլերի հազգինատքի զուրնազատընա իտատ։ Լոյտ Ջիրնէրին Գօնէրէրե զարշ իթթիֆաղ իթատկի Թեսատիրլերի սերխաթ իթ։ ալ խուսուսընատ Ալէմանլարա ֆըզրատ վէրմիշ սիր։ Գօնէր բուէսասընատ սուլեն ատաքը ատզրու կէօսթերմէք իշլեն նէյր օլուն էսատան սպլանանմատնատ Ինկիլիզ Թատնատատ օրատուկեսկարընատ վուգու պուլան մէզալիմանն չիքատէթ իսիմնատ սիր։ Գուրատատ 20,000 գատար Գօնէր գատը վէ չոռնալարը Թէնէթ իսիմնատ սիր։ Գօնէր բուէսասը օ զէման հարպեն պու չարթատ տատիլնատ սեվատը պիրինն Գօնէր ճէնսինին մահվանը մանիպ օլատաղանը պէյան իթատիր։

— «Ակէմէն Հանատպաթ»ն պէյանընա կէօրէ, Լիվժատ Թիճարեթ վէ սէնատ Ալէման իտարէսի ալթընատ ինգրզաֆ իթմիշ օլուպ, հաթթա ամիլեերին կիտնալիգդէրի պիլէ մուսիպը մէմնունիյէթ պիր հալ ալմազ սը։

— Մէպուս վէ Ս.զաս Տրէթ մէճլիսի բեիսի Ալդասը Բիրճէնինյէյանընա կէօրէ, եոգարդքի Ալդաս էհալիսի Ֆրանսզդարը սէվէնճատ սիր։ Օգասա. ատյընդն իլգ կիշնէրինատ Շուաչէն գազատը էհալիսի Ալէման օրտուսընատ իդիալը խաբատ իթատ իշզրե Ֆրանսզդ բիճատարը ատասընատ եավաչնա տիվնմիշլեր սիր։

ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊԻՏՅԷՏԷՔԻ ԱՊՈՆԷԼԷՐԻՄԻԶԷ

Մէմ. էճնէպիյէքէն Սթանպօլ մանատաթի վէ բասթախանէ չէքի իլե բարա կէլմէյէք մէն օլմամզ սը։ Էվրօբա վէ ատիր մէմալիքլարդ էճնեպիյէտ Թէնատիէ օլընմատազ պանդա չէքիլէրի ատ Սթանպօլատա գալարել օլընմայոր. պունդն իչէրի էճնէպի մէմալիքէթի ապոնբման իշմիւքիա՝ օդրամզդ սը։ Գէնատիլերինե կէշմէրիլէն կազէթանդն գաթ օլընմասընը իսթէմէյէնլէր՝ Սթանպօլատա քէնատ ապոնէ պէտէլինի Թէէտիյէ իսէր ճէք պիր զաթ կէսաթէրմէլի տիրլեր։ Օսմ. պանդատը վէ եա Գրէքատ Լիսնէտէ հիսատը ճարիէրի օլանլար սա պիդե չէք կէճնատերէպիրլեր։

կիպլաք կազէթասը Ժէնէրալ Ֆրէնֆին Գուլկարիսթան Հարպիյէ նէզարէթինէ Թաքինճէն պանա իթթիկի սրրատա մամանիյէնին խասարինի Թատատ վէ քէնատինին էյի պիր Թէլքիլատը, մուսապիր պիր Թապիրատը օլարդնը գայա էլլէյոր։ Մէկքիր կազէթա ժէն. Ֆրէնֆին Գուլկարիսթանատա Թէվէճճիւրը ամամիի գազանմազ օլարդնը իլավէ իթմէքտէ սիր։ «Ֆանրէ Զայթունկ» կազէթասը իսէ, ժէն. Ֆրէնֆին կէնճ Գուլկար գօմանատանլարը իչինատ Բուս Թարպիսի սաքերկէսինի բէրվէրատ օլմայան եէկեատ ժէնէրալ օլարդնը պէյան իսիյոր։

Բուլմանիատա սեֆարքէրիճ իհթիմալի.— Գուքրէյ կազէթալարդնատ օգունմազ սը։ «Բուլմանիսանդն պիլամամ սեբեբթամանլար չէհր եմնիլերի սարբէն սարիսիյէ նազդրը նէզարնատ իհթիմալ տավէթ օլունմազլար սը։ Գու իհթիմատատ սեֆերպերլիք իլանը թազարիրատ բէքթրիսիան մուսալլաթընդն նէ եալատ իթրատ օլանմասը լազմ կէլմիկնէ տաիր մուզաքերաթ ճէրեյան էլլէմիշ սիր։ Գու միւզաքերաթ եանասընատ բէկիզիսիսնատ տիտ մէվատը գանունիյէ։ էն պազլարընդն եէքարիկերինի նազրատ օլաբզդ նազրը տիզգաթատ ատնանատգ պունատն Թէվելիւտ իսէճէք միւքիլաթ վէ մէհազիրէ մէյան վէրմէմէք բէշիսն ուսուլսն Թարպիգ օլունատգ պիր նիզամնամա վէնատատ կէՔիրիլմէսի մուԹԹէֆիգէն գարարլարբրմազ սը։

Ակեմանիանդն Գուրքէ սեֆիրի կէրի չաղրըլդյոր.— Գուքրէյ, 16 Սեպ. Ս էմանլարդն Գուքրէյ սեֆիրի Մ. ռեվալտ հավզէն պու կիսն Գերլինէ կէթմիշ սիր։ Միւշորիյէտինն հիւքիմէթը մէթպուատը Թարֆքնատան չաղրըլդզդ ռիվայէթ իտիյոր։ Սեֆիրին պաղթէթեն ինթիքատը ատնաֆիլը տիրպարիյէ մուխթէլիֆ Թէֆսիրատա պարի օյմագատա սը։

*** Գուլկար կազէթալարդնը պէյանընա կէօրէ, Մ. Գիւքսթընը Թեքլիֆթը մէճլիսը նուզդարատա Թէգդիգ իտիլդ սիր։ Էնտարի միզգաքերէտ Ալէմանիա սեֆիրի Մ. Միլտել՝ Մ. Բատատալվօֆը կէօրէճէ կէմիշ սիր։ Մ. Գիւքսթընը ՅՇեվնիկէ ատմիշ սիր քի, «Ինկիլթերրա եէնը միրի վէ հագգդզ թալեպլերինին հաստատի իշինն Գուլկարիստա եարամ իտէճէք սիր։ Գուլկարիստա Ինկիլթերրայա գարշը հիսանը նիյէթ պէսլեմէյի վէ օ եալատ հարքէթ իթմէյի...»

*** Գուլկարիանդն Թէշեպգիսիս իսդերինե Եունանդն՝ Եունանատա հենուզ սգվզուքի գալան Գուլկարլարը սալը վէրմէրնէ պէքլէնիյոր։ Էնքի Եունանատան սգվզուքլար Գուլկարիանդն Աթինա սեֆիրինե, եէնի Եունանատան մէվզուքլար Սէլանիկ գանսօլոսընա Թէսլիմ իտիլճէք սիր։

*** Սապրդ Գուլկար Խարբինէ նազրը օյուպ, չէհրիմիզդ սուսսֆիր պուլունան Մ. Կէնանատիէ եարդն Սօֆիատա ավէթ իտիյոր։

Եունանիստանատա մուսաբարիսմ.— 31 Օգասատա միւսաբէթի խթամ պուլան մօրթա՝ 30 Սեպտ.է գատար Թէմ. սիա օլունմազ սը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՊԱՇԻՐԻ ԸՆՍՄԸ ԿԷԶԻՏ

ԹԷՎԶԻՒ ՄԻՒԻՍԵԱՆԱՔ

Էվվէյէ եռաղղրմով վէճիկէ մուգարբէր ալան պահրի բեմը կէչիսի աւուն սէյր իչիւն քանմանրնճ էհալի վաքօրլարա սալմաշ վէ հավա սա սոն տէրեճէ կիւզէլ վէ միւսահա իսի։ Վաքօրլար՝ Զամ լիմանը էսնէնանէն կէչէրեք Պէօյուք սանանն արգա Թարաֆնանա սուրմշլար արը։ Սառի 3ում պայրաղարլա միւզեյէն «Էրթօղրուլ» եռթը պղղազան կիրարիկի էնօրիւլիւրքէն, էօթ Թարաֆան պէօյուք սանան ճէնուպնան ասանանանան պայրաղարը ֆարգ իսիլյար իսի։ Գու էնսառէ «Սթանպուլ» վաքօրը սալ սանանդաղարրը չէքերեք 21 բարէ թօրլա Զաթը Շահանէյի սէլամյար իսի։ Վաքօրլար պիրպիրինէ եռաղլաղարլար վէ պեքլեմիկէ պայլաղարլար։

Գիր ազ սօնրա «Էրթօղրուլ» վաքօրլարա սա արսրնան սիւգիւլերէք եռաղլաղյար իսի. նէհայէթ պայա «Եավուզ» վէ արգասան ուիկեր ակֆալին կէլիյար իսի։ Կէմիլեր Թէմամէն եռաղլամշլար իսի, Թօրլար «Էրթօղրուլ»ըն բրօվա սուրեկնաէ Թէվէճճիւ իսէն պարերի վէ պահրի գամանանալրգ սանանդաղրնը սէլամլարալար, արԹրգ բեմը կէչիա պայլամշ իսի։ Եվվէլա «Եավուզ»էն իլերաւաէ սուրան Գուրկաղ վաքօրընը բեք եռգընանան կէչար. սաքերլեր կիւվերթեւէ սիզիմիշ, սէլամ պօրուլարը արասրնան բեմը սէլամը իչֆա իսիյար իսի։ կէմիսէ հիշ պիր չեյ եռգ իսի. պիրթիւն սեւիքլեր գարանմշշ, բարմաղալար գալաբրլշշ, հիր սիւրլի գինչեթ սիլինմիշ իսի։ Եալնզագ Թօրլար վէ ինանալար վար իսի, սոնրա «Թարկուա» «Եավուզդն սիւմէն սալնը Թաագիպէն կէչար. ոնը մերսիմի օ սա Թէգրար իթա։ Էօնաէ «Եավուզ» պէր մանավրա եռբրյար իսի։ Բեմը կէչիա խաթթնան սյրելմշ պէր նոգթա իւղերինան եվվելա իսկեւեւէ սեՆերեք, սոնրա սա սանանգ իւղերինաէ պէր գավա չէվբրիյար իսի։ Տիկերլերի պումանավրայը հեր պեսյրէք պէր ինթիրգամա Թաագիպ իթիւրեր. կէմլերը արասրնան ոնը մնաֆէ իւղերինաէ հարաքեթ, իչարեթիւրեր Թեաթրտնաէ ոնը սիւրաթ վէ սիկգաթ, պիրէր պիրեր կեգեիրյար վէ «Եավուզդն չէղարդը գավա իւղերինաէ ուգազալմաղ պայլայրյար իսի։ Բեմը կէչիա եռբան կէմլերը արասրնան «Էրթօղրուլ» «Սթանպուլ», «Գուրկաղ», «Գարգասա», «Միսիրլի», «Գերգը Սարվէթ», «Եավիկեարը Միլլէթ», 8 աէ մուխարրիպ արրլեր։ Բեմը կէչիա պէթմիշ իսի։

Գառէհու սառի 4սէ Հեկալէի սառ էօնիւնէ ավաեթ իսիյար. առվէթլերեր Մեքթեպը պահրիեաէ Թօրլանարլար. պու էանաաէ «Էրթօղրուլ» սա մեքթեպ էօնիւնաէ աշղրա սէմիրլեաի. սոնրա պիրիչան վիւգելա վէ մեքթեպերան սա մեքթեպ կէլեալեր։ Եարբմ սառի սոնրա Զաթը Շահանէ՝ մարզը Հիմայուլյա սելամանարագ պէր ֆիլիգա իչինաէ պուսյուրը վէ վիւգելա Թարաֆնանա բրնարքնան բնինիպալ իսիյար։ Զաթը Շահանէնին վէլիահա վէ չահգանէկանալա օթաղը Հիմայուլնա Թէյրֆանէն սոնրա սառի 5էն չէրեւեք գալա Թէվզիի միւգեռաֆնա պաշլանալը։

Մեքթեպէն չէղան 18 էֆէնաի օթաղը հիմայուլ գարյբնանա սոֆպպանթեր ինթիրամ օլաալար. բեկագաթնանա մեքթեպը պահրիեաէ միւաիրի գօրվէթ գարան Շեվքէթ պեյ օլաուղը հալաէ Պահրիեաէ նազբրը ձէմալ բալա զիրաեքի եէմին սուրեթթին օգուլը վէ պու սէնէ չէղան գապքեան սա ալնէն Թեքարբ ինթիրէր։

«Գարաա, աէնիգալ վէ հավասա Բաարյհրմա, վաթանքա, սայա սօղրուլգ վէ սառագարանա այրբլմայանա-մալարընը Բրուսիա Թօբլարընը Քէհ-ֆեիսի ակֆնանա ադան մեճարար օ-լանագ իսի։ Գունքն իւղերինէ ժիլ Ֆավր մեպուլարընն Թուրսա ադաբ իհ-Թիմա ինթեւերինի Թալեպ ինթա։ Գրալ Վիհէլմ պունա բանի օլմազա պէրասէր Սթրազպուրգ օրասուսընը էսիրը հարպ մագամանսա Թալիմնի Թալեպ ինթա։ Գունքն իւղերինէ ժիլ Ֆավր չեոյլե եռաղլյար իսի. «Արթգ Թագարբմ Քիւ-քէնմիշ օլաա, հաթթա պէր սրա պա-յբլմագ սերեեէսինէ գասար վարբմ։ Կէօղ եռչարբմը սեթր ինթեք իւղրե պաղբմը էօթե Թարաֆա չէվիրսիմ, վէ բառանթսբզեղբմը պէհանէ իսերեք էլվեսա ինթիմ»։

Ինգե պէօյնհէ կէօրեւլյար քի, միւ-սաֆանալը մեպեսի հիւքիւմեթի սուչը ֆագ էվրօբանքն վագիեթը հազբրեբի, սէվլեթլերին արալարընա անլաշամի-մեկերինէ ֆիսաի պիր մանի Թէչթի ինթ-մեքաէ սիր. մա մաֆնէի Ս.էմանա, Ավաթրիա վէ ինթալիանքն միրթաքը-աէն հարաքեթ իսեեէքլերի գավիէն մեկ-հուզ արբ. սիկեր ֆիհեթաէն ինթիլֆը Մուսեւլեա սէվլեթլերինին աէ պու խա-սուսսա քնանի արալարընա միւգաք-բարթաա պալընանաղալարը Թագի սիր։ Ավաթրիա՝ Գօանա վէ Հերեքէքն իլա-գընաա վէ ինթալիա սահի Լօգան մուա-հեսէսի միանաեպեթիլե, սիկեր սէվ-լեթլեր մուվաֆֆագաթ ինթիլերի Թագ-միրաէ գաբինիլսիօնլարրն լաղվնա բազ՝ օլաճաղարընը պէտան ինթիլեր ինա. Ալեմանիանքն իսէ մուխալեֆեթ ինթեքնեն ինթիզար օլընմայար։ Բուսիա-նքն հիւքիւմեթը Օսմանիյենին մուհաա-պեթ ու Թէվեճճիւհինի ճէլպ ինթեք մագասիյլե մուվաֆֆագաթ կէօթերմ-մեսի աէ ուզագ սէյիլ սիր. հեր նէ օլուրսա օլսուն հիւքիւմեթը Օսմա-նիյէ, գաբինիլսիօնլարրն լաղվը իչիւն բեք էյի պիր զաման ինթիսապ էլլեմիշ սիր։»

ՕՍՄԱՆԼՐ պահրիյէնինին իսլամ վէ Թէնսիգի իչիւն մուգասաամա ճէլպ իսիլ-միշ օլան Ինկիլիզ Ամիրալ Լիմբիա բալա իւէ էֆրասը տիլեսի վէ օն պէշ գասար Ինկիլիզ պահրիյէ զասպեթի տիւն ինթա-լիանքն «Սարաէնիա» վաբօրլյա մեմե-քէրլերինէ ավաեթ ինթիլյեր սիր։

ՕՍՄ. ԵՈՒՆԱՆ ՄԻՒԶԱՖԷՐԱԲԸ. —Էնսեբանանա Բուսմենին պէտանը-նա կէօրե, սառալար մեպեսի հազգընա Թիւրքիա-նանան միւգաքբարթաբ եռգնաա պալանանաղ արը. միզգա-քերթաբ մալիմ օլասաղը վէհիլ, գաբ իսիլմեմիշ, եռալնզագ ավալը հազբրէ հա-սեպիյէ պէր միասաթ իչիւն կէհիթամիշ իսի։ Ախիրեն եէնիաէն սուրեթը մաթ-սուսեաէ ինթիմալարա լիզգամ կէօրիւ-մեսիկի Թեհազգազ ինթիլ վէ սեֆա-բերեբ վաբօրասալա միւգաքբարթա սեվամ իսիլմեսի գաբարկիր օլմաշ սիր։

ՄԻՒՍԱՖԱԱԱԾԻ միլիսի հեմիյեթինին սիրեն իրասեի Սենեեսի իգթիբան ի-սէն մասասեն նեղամիմեսի մանթպկեն-էն պիլիթիւն չասապանա Թեչքիլաթը հեսիաեսի իրա իսիլմեքաէ օլուգ էմբը ինթիեսապ ինթամ պուլան Գալագիա չիսպեի մերքեզկիսի հեյեթը հեսիաեսի պերվեհեը սիր։ Բեյիս՝ նազգաա մեպասը Տրինանը սեվ գրլրբը իւղերինաէ հիւքիւմեթ ինթեսապ ինթամ պուլան Գալագիա չիսպեի մերքեզկիսի հեյեթը հեսիաեսի պերվեհեը սիր։ Բեյիս՝ նազգաա մեպասը Տրինանը սեվ գրլրբը իւղերինաէ հիւքիւմեթ ինթեսապ ինթամ պուլան Գալագիա չիսպեի մերքեզկիսի հեյեթը հեսիաեսի պերվեհեը սիր։

Ավաթրիա՝ Գօանա վէ Հերեքէքն իլա-գընաա վէ ինթալիա սահի Լօգան մուա-հեսէսի միանաեպեթիլե, սիկեր սէվ-լեթլեր մուվաֆֆագաթ ինթիլերի Թագ-միրաէ գաբինիլսիօնլարրն լաղվնա բազ՝ օլաճաղարընը պէտան ինթիլեր ինա. Ալեմանիանքն իսէ մուխալեֆեթ ինթեքնեն ինթիզար օլընմայար։ Բուսիա-նքն հիւքիւմեթը Օսմանիյենին մուհաա-պեթ ու Թէվեճճիւհինի ճէլպ ինթեք մագասիյլե մուվաֆֆագաթ կէօթերմ-մեսի աէ ուզագ սէյիլ սիր. հեր նէ օլուրսա օլսուն հիւքիւմեթը Օսմա-նիյէ, գաբինիլսիօնլարրն լաղվը իչիւն բեք էյի պիր զաման ինթիսապ էլլեմիշ սիր։»

ՕՍՄԱՆԼՐ պահրիյէնինին իսլամ վէ Թէնսիգի իչիւն մուգասաամա ճէլպ իսիլ-միշ օլան Ինկիլիզ Ամիրալ Լիմբիա բալա իւէ էֆրասը տիլեսի վէ օն պէշ գասար Ինկիլիզ պահրիյէ զասպեթի տիւն ինթա-լիանքն «Սարաէնիա» վաբօրլյա մեմե-քէրլերինէ ավաեթ ինթիլյեր սիր։

ՕՍՄ. ԵՈՒՆԱՆ ՄԻՒԶԱՖԷՐԱԲԸ. —Էնսեբանանա Բուսմենին պէտանը-նա կէօրե, սառալար մեպեսի հազգընա Թիւրքիա-նանան միւգաքբարթաբ եռգնաա պալանանաղ արը. միզգա-քերթաբ մալիմ օլասաղը վէհիլ, գաբ իսիլմեմիշ, եռալնզագ ավալը հազբրէ հա-սեպիյէ պէր միասաթ իչիւն կէհիթամիշ իսի։ Ախիրեն եէնիաէն սուրեթը մաթ-սուսեաէ ինթիմալարա լիզգամ կէօրիւ-մեսիկի Թեհազգազ ինթիլ վէ սեֆա-բերեբ վաբօրասալա միւգաքբարթա սեվամ իսիլմեսի գաբարկիր օլմաշ սիր։

ՄԻՒՍԱՖԱԱԱԾԻ միլիսի հեմիյեթինին սիրեն իրասեի Սենեեսի ինթիեսապ ինթամ պուլան Գալագիա չիսպեի մերքեզկիսի հեյեթը հեսիաեսի պերվեհեը սիր։

ՏՕԼԱՆՏԵՐԸԾԵՐԼԸԳ. — Ուն Գաբա-նանա Թուզլա վէ քիրեմա Թիհեմը Մուսթաֆա եֆէնին քեսթիպ Ղալիպ եֆ. Ելթ գասիսօնը Լեհան վէ Թեսալ ինալկ նամ քիմսեյեր Մուսթաֆա եֆ. նին սիւքքանան պաշլանմասրդը պիր սիրանա սիւքքանան կիրիպ, քեսանա-ներին Մուսթաֆա եֆ.նին կեսնտերա սիկինան պահալ չէրդը ալասաղ 19 քիլեթաէ 1,065 օգգա գէրթան սա-նեսի սալանաբրասագ եեմիյաէ Նիգօլա Լազարյան սոմմաշյար արը։ Մեսելե գա-պրթաա Թահգեգ օլանբյար։

ԻՆԹԻՀԱՐ.— Գասմ-գասա սա-քին 89 եռգնաա Աւեհաս թհնիիր ա'հոս իչերեգ Թեսեիք նեֆէ Թասառի ինթ-մրլ իսէ աէ, գուրթարբլմշ արը։

ՆԱՇ.— Տիւն Սիրքեֆիաէ էմբաա կեսմիրկի իսքեսեսնաէ անեիգաէ պէր նոգ կէսրիւլեպ չէղաբլմշ վէ քիմ օլաբղը անլաբլմաշ արը։

ՕՍՄԱՆԼՐ Գանգասընին Գալաթա, Գեյօղլու վէ Սթանպուլ «Խարբեհանդերի ալեր. սեպա.ին 21ինաի սալ, վէ 30ընաը բ. էրթեսի կիւնի գասալը գալա-ճաղալար արը։

ՇԵՀՐ ԷՄԱՆԵԹԻՆԵՆ.—

Սալթան Ամմա պաղչէսինին Այա Սոֆիա ճիհեթինաէ կազեթա սաթ-մաղա վէ Տրվան Եալը մրկվերինէ Թեսա-սեաք իսէն գեմասա իլան եռբբյարբմա-ղա մասասաս օլարագ սուրեթը մեքեմ-մեկեաէ ինչա օլասան իքի պապ քեօչ-քերյա վերբեեճեկկինաէն Թալպի օլան-լարրն Շեհր էմանեթի Լեվազիմ մեպ-երիեթինաէ միւռասաթ եեղեմեկերի իլան օլասնաբ։ 2—1

Ա 9 Գ Ա Յ Ի Ն

ՄԻԼԼԷԹԷ ՊԻՐ ՎԱՍԻՅԹԻ

Էվվէյէի կիւն վէֆաթ իսէն կիւ-միւչկէրասան Գրիգոր էֆ. 4,000) լիրա գրյմէթիսաէ պալլանան Գէյօղլուսասաքի խանէօսնի էրքէք վէ գզղարբ էլթամա-նեկերինին մենֆասարընա օլարագ Ազգ. Հեսանգանց իւզերինեֆերաղ իթմիյաթր.

ՄԸՄԸՐԱ կիթմեք իւզաէ Մարսիհա-յա կեկեն Գօղնա Նազարբ բալա օգասա-25 աէ պիր Թեկեկրաֆ ալգագ Բարքեզ կիթմիշ արը։

Արմենիա

ԿՐՕՆԱԿԱՆ ժողով ահվալը նալալգեե-սինաէն օլալար Սամսթիասաքմ Ազգար Բհնյ. Արգահանը Կարգալոյ իսէրեք գարգգ վէ հիւպպեսի սիւն ալնմը արը։

ԳԱԲԻԹԻԼԱՍԻՕՆԼԱՐԸՆ լաղվը գեւ-նէթլերի Մէրսինաէ սահի բեք բարագ պիր սուրեթաէ իհրա օլնբրգ. էրմէնի վէ Բաւմ բեբաբ բաւհանիկերի հիւքիւմեթ գանաղնա կիսեեեք Թեպրիքեաթաա պալլանմշլար արը։

ՎԻԵՆՆԱԿԱՆ ՄԽԻԹԱՐԵԱՆՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆ Ի ՓԱՆԿԱԼԹԻ

Վարժարանս կը բացուի սեպ. 16/29ին Սեպտեմբերի օրը. Ա. դասերը կանոնաւոր կ'սկսին հինգշաբթի։ Աշակերաց պարտական են վերջին քննութեանց վկայականը միասին բերել

Վարիչ Վիեն. Մխիթ. Վարժարանի
Հ Գէորգ. Վ. ՓԱՆՋԻԿԵԱՆ
6—2

ԱՆՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԼԷՄԱՆ ԳՕՄԱՆՏԱՆԼԱՐԸՆԸՆ ՊԷՃԱՑԻԵԻ

Գերլին 17 (Բէսմի).—Օրասա գանանանը ժէնէրալ Հաֆզէն Բասթա օլմաղլա, եերինէ 7ինաի գալ օրասա գանանանը ժէնէրալ վան էյնէն վէ անքն եէ-բինէ աէ ժէնէրալ Գրամէր կէչմիյլեր արը։ Գաթարկեաէն ուսմամի բէյնաի ժէնէրալ ֆանն Շթայն 14ինաէ իհթիյաթ գանանանլաղնա Թալին օլանմալ։

Նոր 17 — Սբրպ օրասասը Տրինանը սալ գալրբը իւզերինաէ հիւքիւմբնա սեվամ իսիյար։ Ավաթրիալեար Գրասանները եեղբնասա կիւլպանանա-Զվերնիգ էեպեսի իւզերինաէ չասեթլի մանհարբպեկերաէ պալլանբպ Գրանքքա եեղբնանա Տրինանը կեկմիյեր արը։ Շնմալ հասասանանա Սբրպալար Ավաթրա արգանինի պալալմբզլար արը։

Լանարա, 17.— Բեքնաէն պինթրիկինէ կեօրե, Ալեման մասանանկիզարը Զին հիւքիւմեթինաէ պիրարմկ արը քէ, Ալեմանիա եա չմամ վէ եա սահա սանա Ճարանլարրն գարալա չեզմասանա մեսասաէ իթմեքլե Զին հիւքիւմեթինաէ պիթարարֆլեղա օլան Թեճավուզ մեեեեսի հազգնասա միւգաքբէ իթմեքի քէնարեաէ սագլար։ Ալեման հիւ-քիւմեթի Զինաէն Թերթիպաթ Թալե-պինի աէ քէնարեաէ սագլար։

Բարիզ, 17.— Եարալբբարը համկ պէր Թրէն ՇՄարի եռգընանա Մարն նեէրինաէ սալա արեմկ արը։ Եարալբբա քեամիէն գուրթարբլմշ արը։ Թեֆսիլաթ եազ արը։

Գօրաա 17. — Թեէմկն ալընյար քի հարպ էարբերի մկանանա պալլանան Մաշ նարաա վէ գանթ Գարալի պուրալա նազ օլընմշլար արը։

Բօմա, 17.—Վաչինկթանան Հնիւ-եարգ Հէբալաա պիտարբիտիկինաէ կեօրե Ամերիգա սաքերի՝ Վէբա Գրիւզի պա-չալթմշլ արը։

Վիեննա, 17.— Տրակօն գալմագամը Հերպեեթ Հօցենաարգ Բավա-Բուսգա մանհաչեպեսինաէ գաթլ օլունմշլ արը։

Գերլին 17. — Աժանա Վալիֆան. «Հարպ նսիբլերի լեթալարընը Թեա-Թիսինաէ պիր Թարաֆան Ալեման վէ արիեր Թարաֆան Ինկիլիզ Ֆրանսզգ վէ Բուս հիւքիւմեթերինաէ մանվաֆ-ֆագաթ օլընմշլ արը։

— «Գերլիներ Զալթանկ Մրթաք» կազեթասընն պեկմանա կեօրե իմբե-բարթ կիկեսմն գալը Բրենա Ֆրաէ-բեգ Շարլ արը հես սան մանհարպեկերաէ պաճաղնա իսասգեթ իսէն պիր կիւլե-սէն աղրբա եարալանմշլ արը։

Սելանիկ, 17.— Նիլաէ գալերա գան-հար իսաւ պիր չէգ մանասպալար վար արը։ Սբրպալար Մանասթրաա սաքին 45 եռգնա գասար էհալիի խրամթը սաքերիյեեե իմպար իսիյարար։

Լանարա, 17.—Հեր իքի բարլամեն-թա մեելիլերի Հինա օրասասընն թեա-լիհաթ մասարֆընը թեեմեսեյ Հրնա հիւ-քիւմեթինաէ մեեկանանեթ վերմիշեր արը։

Բէօնիկսպերկ, 17.—Պիթիւն սա-բիլեթինանալար. ժէնէրալ Հինանէնպուրկ ֆասարի սագթօրա իսնվանընը վերմիկեր արը։

Տրաա, 17.— Բ[illegible] Վիեննի միգա-ռեդգթնանան պէրու պասրասա պէօրիւ իսթիթիլթիար վար արը։ Գիր չօգ թեկ-գիֆաթ վէ սուլը մանամեեեեր վուգու պասլարը։ Գիլեասա մանամեմ վէ ի-սա բալա թարաֆարարը արարնա ճիասի իսթիթիլթիար վար արը։ Թիրանա միֆթիսի հարաքեթը գալամիեեեե իլթի-բաք իսէն պիհիթիւն հեվալիեեր մանրա-խասարընը իճթիմալ սավէթ իթմիշ արը. պու մանրանխասարա մանվագագ պիր հիւքիւմեթ թեչքիլնեե գասար մի-եքեթի իսասեե իչիւն պիր գամիսին թեչքիլ իսասեեքեեր արը։

ՍՕՆ ՍԱԱԹ

Լանարա 17.— Գաղը նոգթարրա գուվվեթի պիր վագիեթ ալան Ալեման-լար՝ բիւճթիրբրը սուրարբմշլար, վէ մեթթիֆիգլեերին հիւճամարբա սու-գավեմեթ իթմիշեր իսէ աէ եավալ եա-վալ եեր վերիյարար։ Ալեմանանին էեպ-հեսի Նեսարյան, Սուասան, Լարն Բուբ-սան՝ Վէբրաէսին չզմարիւլ Վէբուսնի գասար նիհայէթ գալալար։

Գերլին, 18.— Բուսանիալը Ավաթ-բրա գաղը հիւճամ իմբարիլ իչիւն Իչչեր Իթիլֆիքրն թեչեպպեսլերի Բուսանիա գալը Թարաֆնանան չիա-սեթլի բեսաէ օգրամշլ արը. գալ նեղ՝ իչչեր իթիլֆիքրն ֆիթանանա ի-նանմայար վէ Ինկիլիզ-Ֆրանսզգ օրաս-լարընն մանվգնա վէ Բուս հիւճամա-բընն մանվաֆֆագեյեթսիզլիկինի պեգ-լեյար։

— Ալեման մանթասաթը՝ Իչչեր Ի-թիլֆիքրն գալբեթինաէ բաղմէն, հիչ պիր սեչչանա սաքերինին Ալեման Թարաղը-նա կիրմեթքլերինաէ մեմնուն օլյարար։

Բէօնիկսպերկ, 17.—Պիթիւն սա-բիլեթինանալար. ժէնէրալ Հինանէնպուրկ ֆասարի սագթօրա իսնվանընը վերմիկեր արը։

Տրաա, 17.— Բ[illegible] Վիեննի միգա-ռեդգթնանան պէրու պասրասա պէօրիւ իսթիթիլթիար վար արը։ Գիր չօգ թեկ-գիֆաթ վէ սուլը մանամեեեեր վուգու պասլարը։ Գիլեասա մանամեմ վէ ի-սա բալա թարաֆարարը արարնա ճիասի իսթիթիլթիար վար արը։ Թիրանա միֆթիսի հարաքեթը գալամիեեեե իլթի-բաք իսէն պիհիթիւն հեվալիեեր մանրա-խասարընը իճթիմալ սավէթ իթմիշ արը. պու մանրանխասարա մանվագագ պիր հիւքիւմեթ թեչքիլնեե գասար մի-եքեթի իսասեե իչիւն պիր գամիսին թեչքիլ իսասեեքեեր արը։

ԹՐՏՈՒԹԻՒՆ ՄԱՅԼ ԳԻՒՄՐԱՆԵԱՆԸ

ԳԱԲՏԱՆ Լիարուլյան սիւվար օլաբղը Սարիկ բասնա վարբը Ապրիլ, Սեպտեմբ.ին 27ինը բա-զար կիւնիւ Իսքենտ-երիյէնին Տերսանեքի միւվասլեեթ վէ Սեպտեմբերին 29ինը սալը կիւնի էօյլենանէն սանրա սալաթ Մանիսալի, Իզմիր վէ Բրեեեյ օղրայարա Ֆամակիւսթա, Լարնանա, Լիմասոլ, Գերգով վէ Սարբիս Թարգիպլէ Իսքենտերիյեն միւվասլեեթ իսասեեք արը։

ԳԱԲՏԱՆ Անկուրասրն սիւվար օլաբղը Բբենա Ապպան բասթա-վարբը Սեպտ.ի 17ինէ կիւնիւս Սուրիա խաթթնան Տեր-սասասեեքեեքեեք